

I	EES-STOFNANIR	
1.	EES-ráðið	
2.	Sameiginlega EES-nefndin	
3.	Sameiginlega EES-þingmannanefndin	
4.	Ráðgjafarnefnd EES	
II	EFTA-STOFNANIR	
1.	Fastanefnd EFTA-rikkjanna	
2.	Eftirlitsstofnun EFTA	
3.	EFTA-dómstóllinn	
III	EB-STOFNANIR	
1.	Ráðið	
2.	Framkvæmdastjórnin	
2007/EES/39/01	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4749 – PSB/Ovako) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð	1
2007/EES/39/02	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4755 – Bayerische Landesbank/Hypo Alpe-Adria-Bank International) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð	2
2007/EES/39/03	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4756 – AGCO/ARGO/Laverda) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð	3
2007/EES/39/04	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4760 – Amadeus/Sabre/JV) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð.	4
2007/EES/39/05	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4780 – WL Ross/C & A Automotive Interior Businesses) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð	5
2007/EES/39/06	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4808 – CVC/Charterhouse/PHL/AA/Saga)	6

2007/EES/39/07	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4811 – Cetelem/Findomestic) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð	7
2007/EES/39/08	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4820 – Bain Capital/Brake Bros) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð . .	8
2007/EES/39/09	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4832 – Penske/GM/JV) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð	9
2007/EES/39/10	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4851 – Sagard/Flákt Woods) –Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð	10
2007/EES/39/11	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4857 – 3i/accord) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð	11
2007/EES/39/12	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4864 – DUBAL/Mubadala/EMAL) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð	12
2007/EES/39/13	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4876 – GDFI/Energie Investimenti) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð	13
2007/EES/39/14	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4628 – Salzgitter/Vallourec)	14
2007/EES/39/15	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4639 – Gabetti Property Solutions/Marcegaglia/Pirelli Real Estate/Italia Turismo).	14
2007/EES/39/16	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4698 – Apollo/CEVA/EGL)	14
2007/EES/39/17	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4712 – ERG/IPM/ISAB Energy Services)	15
2007/EES/39/18	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4736 – Altor Fund II/Wrist Group).	15
2007/EES/39/19	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4739 – Halder/NPM Capital/ANP).	15
2007/EES/39/20	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4745 – Cerberus/Promontoria/Focus)	16
2007/EES/39/21	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4763 – Cerberus/Torex).	16
2007/EES/39/22	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4764 – Debitel/Talkline)	16
2007/EES/39/23	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4771 – Veritas/Golden Gate/Goldman Sachs/Aeroflex).	17
2007/EES/39/24	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4774 – Adecco/Torrta)	17
2007/EES/39/25	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4776 – Investcorp/Icopal)	17

2007/EES/39/26	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4782 – Delek/Texaco Benelux)	18
2007/EES/39/27	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4783 – Bain Capital/Bavaria Yachtbau)	18
2007/EES/39/28	Ríkisaðstoð – Ítalía Málsnúmer C 28/07 (áður 33/07 – Framlenging vegna styrkhæfs fjárfestingakostnaðar til 2008 – Ítalía – Auglýst eftir athugasemdum í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans	18
2007/EES/39/29	Menningarmál (2007-2013) – Auglýst eftir tillögum – EACEA/22/07 – Styrkveitingar til stofnana sem starfa að menningarmálum á Evrópuvísu.	19
2007/EES/39/30	Menningarmál (2007-2013) – Auglýst eftir tillögum – EACEA/23/07 – Stuðningur við aðgerðir á sviði menningarmála: samstarfsverkefni til margra ára (aðgerðarsvið 1.1), samstarfsaðgerðir (aðgerðarsvið 1.2.1).	21
2007/EES/39/31	Menningarmál (2007-2013) – Auglýst eftir tillögum – EACEA/25/07 – Stuðningur við aðgerðir á sviði menningarmála: bókmenntaþýðingar (aðgerðarsvið 1.2.2)	24
2007/EES/39/32	Menningarmál (2007-2013) – Auglýst eftir tillögum – EACEA/26/07 – Netsamstarf stofnana sem framkvæma mat á áhrifum aðgerða á sviði menningarmála – Netkerfi (aðgerðarsvið 3.2)	26

3. Dómstóllinn

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja

2007/EES/39/01

(Mál COMP/M.4749 – PSB/Ovako)

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 8. ágúst 2007 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem þýska fyrirtækið Pampus Stahlbeteiligungs GmbH („PSB“), sem er í eigu þýsku fyrirtækjasamstæðunnar Pampus Industrie Beteiligung GmbH & Co. KG („PIB“), öðlast við gerð nýs hluthafasamnings að fullu yfirráð, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, í sænska fyrirtækinu Ovako Holding B.V. („Ovako“), sem eins og sakir standa er undir sameiginlegum yfirráðum hollensku fyrirtækjanna PSB, Hombergh Holdings B.V. og W.P. de Pundert Ventures B.V.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - PSB: í eigu PIB-fyrirtækjasamstæðunnar með eignarhlutdeild í nokkrum stáliðnaðar-fyrirtækjum
 - Ovako: framleiðir löng stálrör til sérstakra nota og unnar stálvörur til framleiðslu bifreiða og véla
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnar samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 190, 15. ágúst 2007). Þær má senda með símbrefi (faxnr. +32 (0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4749 – PSB/Ovako, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja**2007/EES/39/02****(Mál COMP/M.4755 – Bayerische Landesbank/Hypo Alpe-Adria-Bank International)****Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð**

1. Framkvæmdastjórninni barst 2. ágúst 2007 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem þýska fyrirtækið Bayerische Landesbank („BayernLB“) öðlast með hlutafjárkaupum yfirráð, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, í austurríska fyrirtækinu Hypo Alpe-Adria-Bank International AG („HBINT“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - BayernLB: almenn bankaþjónusta, bankaþjónusta við fyrirtæki og stofnanir, starfsemi í tengslum við fjármálamarkaði
 - HBINT: almenn bankaþjónusta, bankaþjónusta við fyrirtæki, fjármögnunarleiga
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnar samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 188, 11. ágúst 2007). Þær má senda með símbrefi (faxnr. +32 (0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4755 – Bayerische Landesbank/Hypo Alpe-Adria-Bank International, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál COMP/M.4756 – AGCO/ARGO/Laverda)**

2007/EES/39/03

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 9. ágúst 2007 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem þýska fyrirtækið AGCO Deutschland Holding Limited & Co KG („AGCO“), sem er í eigu bandaríska fyrirtækisins AGCO Corporation, og ítalska fyrirtækið ARGO S.p.A. („ARGO“) öðlast með hlutfjárkaupum í sameiningu yfirráð, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, í ítalska fyrirtækinu Laverda S.p.A. („Laverda“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - AGCO: framleiðsla og dreifing landbúnaðarvéla á alþjóðlegum vettvangi
 - ARGO: framleiðsla og dreifing landbúnaðarvéla, aðallega í Evrópu
 - Laverda: framleiðsla og dreifing þreskivéla
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnar samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 191, 17. ágúst 2007). Þær má senda með símbrefi (faxnr. +32 (0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4756 – AGCO/ARGO/Laverda, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál COMP/M.4760 – Amadeus/Sabre/JV)

2007/EES/39/04

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 7. ágúst 2007 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem spænska fyrirtækið Amadeus IT Group, S.A. („Amadeus“) og bandaríska fyrirtækið Sabre Inc. („Sabre“) öðlast með hlutafjárkaupum í nýstofnuðu fyrirtæki um sameiginlegt verkefni í sameiningu yfirráð, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, í fyrirtækinu Moneydirect, sem verður skráð á Írlandi.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Amadeus: dreifing og sala ferðaþjónustu gegnum alþjóðlegt dreifingarkerfi („GDS“), upplýsingatækniþjónusta í tengslum við flugiðnaðinn
 - Sabre: dreifing og sala ferðaþjónustu gegnum alþjóðlegt dreifingarkerfi, ferðaskrifstofa á netinu, rekstrar-, hugbúnaðar- og ráðgjafarþjónusta í tengslum við flugiðnaðinn
 - Moneydirect: greiðsluþjónusta og greiðslumiðlun fyrir ferðaiðnaðinn
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 190, 15. ágúst 2007). Þær má senda með símbrefi (faxnr. +32 (0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4760 – Amadeus/Sabre/JV, á eftirfarandi póstoffang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja**2007/EES/39/05****(Mál COMP/M.4780 – WL Ross/C & A Automotive Interior Businesses)****Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð**

1. Framkvæmdastjórninni barst 19. júlí 2007 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem bandaríska fyrirtækið WL Ross, gegnum fyrirtækjasamstæðuna International Automotive Components North America, International Automotive Components Group Brazil og International Automotive Components Group LLC (einu nafni „IAC“), öðlast yfirráð, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrirnefndrar reglugerðar, í tilteknum eignum fyrirtækisins C & A Corporation („C & A Automotive Interior Businesses“)
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - WL Ross: fjárfestir í óskráðum félögum og framleiðir og selur vissa varahluti í innra rými ökutækja gegnum IAC
 - C & A Automotive Interior Business: framleiðir og selur einingar í stjórnklefa, mælaborð, klæðningar og gólfefni í innra rými og hljóðtæknibúnað
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 189, 14. ágúst 2007). Þær má senda með símbrefi (faxnr. +32 (0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4780 – WL Ross/C & A Automotive Interior Businesses, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál COMP/M.4808 – CVC/Charterhouse/PHL/AA/Saga)

2007/EES/39/06

1. Framkvæmdastjórninni barst 3. ágúst 2007 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem fyrirtækið CVC Funds á Jersey („CVC“), sem er í eigu fyrirtækjasamstæðunnar CVC, breska fyrirtækið Charterhouse Capital Limited („Charterhouse“) og fyrirtækið Permira Europe III Fund á Guernsey („Permira“), sem er í eigu fyrirtækjasamstæðunnar Permira, öðlast með hlutafjárkaupum í sameiningu yfirráð, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, í bresku fyrirtækjunum Saga Holdings Limited („Saga“) og AA Limited („AA“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - CVC: fjárfestir í óskráðum félögum
 - Charterhouse: fjárfestir í óskráðum félögum
 - Permira: fjárfestir í óskráðum félögum
 - AA: bilanaþjónusta á vegum og vörur fyrir fjármálaþjónustu
 - Saga: þjónusta fyrir fimmtuga og eldri ásamt ferða-, fjármála- og tryggingarþjónustu
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 187, 10. ágúst 2007). Þær má senda með símbreði (faxnr. +32 (0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4808 – CVC/Charterhouse/PHL/AA/Saga, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál COMP/M.4811 – Cetelem/Findomestic)**

2007/EES/39/07

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 7. ágúst 2007 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem franska fyrirtækið Cetelem S.A. („Cetelem“), sem er undir yfirráðum franska fyrirtækisins Groupe BNP Paribas S.A. („BNPP“), öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, í ítalska fyrirtækinu Findomestic Banca S.p.A. („Findomestic“), sem eins og sakir standa er undir sameiginlegum yfirráðum ítölsku fyrirtækjanna Cetelem og Cassa di Risparmio di Firenze S.p.A. („CRF“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Cetelem: neytendalán og önnur fjármálaþjónusta við neytendur í Frakklandi og á alþjóðlegum vettvangi
 - BNPP: almenn bankþjónusta og fjárfestingabankþjónusta ásamt þjónustu við fyrirtæki
 - Findomestic: neytendalán á Ítalíu
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 190, 15. ágúst 2007). Þær má senda með símbrefi (faxnr. +32 (0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4811 – Cetelem/Findomestic, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál COMP/M.4820 – Bain Capital/Brake Bros)**

2007/EES/39/08

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 8. ágúst 2007 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem breska fyrirtækið Cucina Acquisition (UK) Limited, sem er undir yfirlýðum bandaríska fyrirtækisins Bain Capital Investors, LLC („Bain Capital“), öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirlýð, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, í breska fyrirtækinu Brake Bros Holding I Limited („Brake Bros“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Bain Capital: fjárfestir í óskráðum félögum
 - Brake Bros: dreifing matvæla á matsölastaði
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnar samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 189, 14. ágúst 2007). Þær má senda með símbrefi (faxnr. +32 (0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4820 – Bain Capital/Brake Bros, á eftirfarandi póstfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál COMP/M.4832 – Penske/GM/JV)**

2007/EES/39/09

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 6. ágúst 2007 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem bandarísku fyrirtækin Penske Corporation („Penske“) og General Motors Corporation („GM“) öðlast með hlutafjárkaupum í sameiningu yfirráð, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrirnefndrar reglugerðar, í ítalska fyrirtækinu VM Motori SpA („VMM“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Penske: bifreiðaumboð og bifreiðaleiga
 - GM: bifreiðaframleiðandi
 - VMM: framleiðir dísilhreyfla
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 190, 15. ágúst 2007). Þær má senda með símbrefi (faxnr. +32 (0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4832 – Penske/GM/JV, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál COMP/M.4851 – Sagard/Fläkt Woods)**

2007/EES/39/10

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 8. ágúst 2007 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem franska fyrirtækið Sagard SAS („Sagard“), sem er í eigu kanadísku fyrirtækjasamstæðunnar Power Corporation of Canada („PCC“) öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, í lúxemborgska fyrirtækinu Fläkt Woods (Luxembourg) Sàrl („Fläkt Woods“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - PCC: þjónusta á sviði tryggingamála, fjármála, fjarskipta, tækni og líftækni
 - Sagard: fjárfestingarsjóður
 - Fläkt Woods: framleiðir loftræstikerfi og loftmeðhöndlunarbúnað, lofthitastillikerfi
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnar samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 190, 15. ágúst 2007). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32 (0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4851 – Sagard/Fläkt Woods, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál COMP/M.4857 – 3i/accord)**

2007/EES/39/11

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 9. ágúst 2007 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem fyrirtækið Kirk Newco plc, sem er undir yfirráðum fyrirtækjasamstæðunnar 3i Group plc og sjóða í umsjón breska fyrirtækisins 3i Investments plc („3i“), öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, í breska fyrirtækinu Accord Limited og fyrirtækjum undir stjórn þess („accord“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - 3i: fjárfestir í óskráðum félögum á alþjóðavettvangi og leggur fé í áhættufyrirtæki, veitir rekstrarráðgjöf og hefur umsjón með rekstri fjárfestingarsjóða
 - Accord: verktakaþjónusta, fyrst og fremst til hins opinbera (í tengslum við þjóðvegi, umhverfi, húsnæði, rekstur starfsstöðva og ráðgjafarþjónustu)
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 192, 18. ágúst 2007). Þær má senda með símbrefi (faxnr. +32 (0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4857 – 3i/accord, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál COMP/M.4864 – DUBAL/Mubadala/EMAL)**

2007/EES/39/12

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 8. ágúst 2007 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem fyrirtækið Dubai Aluminium Company Limited í Dubai („DUBAL“) og fyrirtækið Mubadala Development Corporation í Abu Dhabi („Mubadala“) öðlast með hlutfjárkaupum í nýstofnuðu fyrirtæki um sameiginlegt verkefni í sameiningu yfirráð, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, í arabíska fyrirtækinu Emirates Aluminium Company Limited („EMAL“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - DUBAL: framleiðsla og sala á álvörum
 - Mubadala: fjárfestingafyrirtæki undir stjórn furstadæmisins Abu Dhabi
 - EMAL: byggingarframkvæmdir, á og rekur álbræðsluverksmiðju og tengd orkuver í Abu Dhabi og selur álvörur sem eru framleiddar þar
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 191, 17. ágúst 2007). Þær má senda með símbrefi (faxnr. +32 (0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4864 – DUBAL/Mubadala/EMAL, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál COMP/M.4876 – GDFI/Energie Investimenti)**

2007/EES/39/13

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 10. ágúst 2007 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem franska fyrirtækið GDF International S.A.S. („GDFI“), sem er í eigu fyrirtækjasamstæðunnar Gaz de France S.A., öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, í ítalska fyrirtækinu Energie Investimenti S.p.A. („Energie Investimenti“). Eins og sakir standa hefur GDFI sameiginleg yfirráð í Energie Investimenti.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - GDFI: leit, sala og dreifing á jarðgasi, þjónusta á sviði orkumála
 - Energie Investimenti: sala á jarðgasi á Ítalíu
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnar samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 192, 18. ágúst 2007). Þær má senda með símbrefi (faxnr. +32 (0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4876 – GDFI/Energie Investimenti, á eftirfarandi póstfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32.

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja **2007/EES/39/14**
(Mál COMP/M.4628 – Salzgitter/Vallourec)

Framkvæmdastjórnin ákvað 26. júní 2007 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á þýsku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánleg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalnúmeri 32007M4628. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>).

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja **2007/EES/39/15**
**(Mál COMP/M.4639 – Gabetti Property Solutions/Marcegaglia/Pirelli Real Estate/
Italia Turismo)**

Framkvæmdastjórnin ákvað 31. júlí 2007 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ítölsku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánleg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalnúmeri 32007M4639. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>).

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja **2007/EES/39/16**
(Mál COMP/M.4698 – Apollo/CEVA/EGL)

Framkvæmdastjórnin ákvað 16. júlí 2007 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánleg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalnúmeri 32007M4698. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>).

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja **2007/EES/39/17**
(Mál COMP/M.4712 – ERG/IPM/ISAB Energy Services)

Framkvæmdastjórnin ákvað 26. júlí 2007 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánleg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalnúmeri 32007M4712. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>).

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja **2007/EES/39/18**
(Mál COMP/M.4736 – Altor Fund II/Wrist Group)

Framkvæmdastjórnin ákvað 31. júlí 2007 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánleg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalnúmeri 32007M4736. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>).

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja **2007/EES/39/19**
(Mál COMP/M.4739 – Halder/NPM Capital/ANP)

Framkvæmdastjórnin ákvað 19. júlí 2007 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánleg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalnúmeri 32007M4739. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>).

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja **2007/EES/39/20**
(Mál COMP/M.4745 – Cerberus/Promontoria/Focus)

Framkvæmdastjórnin ákvað 24. júlí 2007 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánleg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalnúmeri 32007M4745. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>).

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja **2007/EES/39/21**
(Mál COMP/M.4763 – Cerberus/Torex)

Framkvæmdastjórnin ákvað 31. júlí 2007 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánleg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalnúmeri 32007M4763. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>).

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja **2007/EES/39/22**
(Mál COMP/M.4764 – Debitel/Talkline)

Framkvæmdastjórnin ákvað 20. júlí 2007 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánleg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalnúmeri 32007M4764. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>).

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja **2007/EES/39/23**
(Mál COMP/M.4771 – Veritas/Golden Gate/Goldman Sachs/Aeroflex)

Framkvæmdastjórnin ákvað 26. júlí 2007 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánleg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalnúmeri 32007M4771. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>).

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja **2007/EES/39/24**
(Mál COMP/M.4774 – Adecco/Torrita)

Framkvæmdastjórnin ákvað 25. júlí 2007 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánleg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalnúmeri 32007M4774. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>).

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja **2007/EES/39/25**
(Mál COMP/M.4776 – Investcorp/Icopal)

Framkvæmdastjórnin ákvað 25. júlí 2007 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánleg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalnúmeri 32007M4776. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>).

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja **2007/EES/39/26**
(Mál COMP/M.4782 – Delek/Texaco Benelux)

Framkvæmdastjórnin ákvað 1. ágúst 2007 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánleg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalnúmeri 32007M4782. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>).

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja **2007/EES/39/27**
(Mál COMP/M.4783 – Bain Capital/Bavaria Yachtbau)

Framkvæmdastjórnin ákvað 31. júlí 2007 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánleg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalnúmeri 32007M4783. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>).

Ríkisaðstoð – Ítalía

2007/EES/39/28

Málsnúmer C 28/07 (áður 33/07 – Framlenging vegna styrkhæfs fjárfestingakostnaðar til 2008 – Ítalía)

Auglýst eftir athugasemdum í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð í samræmi við 2. mgr. 88. gr. EB-sáttmálans vegna ofangreindrar ríkisaðstoðar, sjá ESB C 187, 10.8.2007.

Frestur hagsmunaaðila til að koma á framfæri athugasemdum er einn mánuður frá því að tilkynningin birtist í Stjórnartíðindum Evrópusambandsins. Athugasemdir skal senda á eftirfarandi póstfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
State Aid Registry
B-1049 Brussel/Bruxelles

Bréfasími: +32 (0)22 96 12 42

Athugasemdum verður komið á framfæri við stjórnvöld á Ítalíu. Þeim, sem leggja fram athugasemdir, er heimilt að óska nafnleyndar og skulu slíkar óskir vera skriflegar og rökstuddar.

MENNINGARMÁL (2007-2013)
AUGLÝST EFTIR TILLÖGUM – EACEA/22/07

2007/EES/39/29

Styrkveitingar til stofnana sem starfa að menningarmálum á Evrópuvísu

1. Lagagrundvöllur

Auglýst er eftir tillögum á grundvelli ákvörðunar Evrópuþingsins og ráðsins nr. 1855/2006/EB frá 12. desember 2006 varðandi áætlun um menningarmál (2007-2013) ⁽¹⁾ (er nefnist „áætlunin“ í því sem hér fer á eftir).

2. Markmið og lýsing

Áætlunin er hluti af þeirri skuldbindingu Evrópusambandsins að vinna skipulega að því að stækka sameiginlegt menningarsvæði Evrópubúa, sem byggist á sameiginlegri menningararfleifð, með því að þróa menningarsamstarf milli höfunda, þeirra sem starfa á sviði menningarmála og menningarstofnana landanna sem taka þátt í áætluninni, með það að markmiði að efla vöxt evrópskrar þjóðarkenndar.

Áætlunin kveður á um afskipti Bandalagsins til stuðnings aðilum sem stuðla að samstarfi á sviði menningarmála og eru fulltrúar á vettvangi Evrópubandalagsins, við söfnun eða miðlun upplýsinga sem auðveldar samevrópskt samstarf á sviði menningarmála, netsamstarf á vettvangi Evrópubandalagsins fyrir aðila sem starfa á sviði menningarmála, þátttöku í samstarfsverkefnum á sviði menningarmála eða eru sendiherrar menningarmála í Evrópu.

3. Tilgangur auglýsingarinnar

Með markmið áætlunarinnar fyrir augum er tilgangur þessarar auglýsingar eftir tillögum að veita rekstrarstyrki til samfjármögnunar á útgjöldum sem tengjast fastri starfsáætlun stofnunar sem vinnur að almennum evrópskum hagsmunamálum á sviði menningarmála eða að markmiði sem er liður í stefnu Evrópusambandsins á þessu sviði.

Þessi stuðningur felst í rammamningum um samstarf eða árlegum samningum um rekstrarstyrki. Enn fremur mun stuðningurinn felast í markvissum rekstrarstyrkjum fyrir flokkana Hátíð og Netkerfi – skipulegur umræðuvettvangur sem er skilgreindur í lið 5.1.

Framkvæmdastofnun menntamála, hljóð- og myndgerðar og menningarmála ⁽²⁾ (er nefnist „framkvæmdastofnunin“ í því sem hér fer á eftir) ber ábyrgð á að auglýsa eftir tillögum.

4. Fjárveiting og lengd verkefna

Áætluð heildarfjárveiting vegna sameiginlegrar fjármögnunar rekstrarstyrkja árið 2008 og fyrir alla flokka nemur að lágmarki 5 milljónum evra ⁽³⁾.

Rammamningar um samstarf fela í sér um það bil ¾ af heildarfjárveitingu. Árlegir styrkir eru um það bil ¼ af heildarfjárveitingu en trygging er fyrir 20 % heildarfjárveitingar að lágmarki.

5. Viðmiðanir um rétt til stuðnings og viðmiðanir við val

Styrkhæfir umsækjendur skulu vera stofnanir sem ekki eru reknar í hagnaðarskyni og hafa starfað að minnsta kosti í tvö ár. Þær þurfa einnig vera opinberar eða einkareknar sjálfstæðar stofnanir með stöðu lögaðila, sem starfa einkum á sviði menningarmála.

⁽¹⁾ Stjórnartíð. ESB L 372, 27.12.2006, bls. 1.

⁽²⁾ Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar nr. 2005/56/EB frá 14. janúar 2005 um stofnun framkvæmdastofnunar menntamála, hljóð- og myndgerðar og menningarmála til að hafa umsjón með Bandalagsaðgerðum á sviði menntunar, hljóð- og myndgerðar og menningarmála við beitingu reglugerðar ráðsins (EB) nr. 58/2003 (Stjórnartíð. L 24, 27.1.2005, bls. 35).

⁽³⁾ Fjárhæðin gildir fyrir ES 27.

Í tengslum við þessa auglýsingu eru alþjóðleg, innlend, svæðisbundin eða staðbundin „opinber yfirvöld“, til dæmis sveitarfélög, sýslur eða héruð ekki styrkhæf, ekki heldur einstaklingar.

Styrkhæfir umsækjendur skulu falla undir einhvern af flokkunum sem eru skilgreindir í lið 6.1 í skilmálunum sem eru óaðskiljanlegur hluti þessarar auglýsingar eftir tillögum, nánar til tekið:

- flokkurinn Sendiherra,
- flokkurinn Netkerfi,
- flokkurinn Hátíð.

Styrkhæfir umsækjendur skulu eiga löglegt aðsetur í einhverju landanna sem taka þátt í áætluninni ⁽⁴⁾. Styrkhæfir umsækjendur skulu einnig hafa fjárhags- og rekstrargetu til að ljúka samstarfsverkefnum.

6. Viðmiðanir við úthlutun

Úthlutun styrks miðast ekki einungis við rannsókn á styrkhæfi, útilokun og vali. Ákvörðun verður tekin á grundvelli úthlutunarviðmiðana.

Úthlutunarviðmiðunum má lýsa í grófum dráttum á eftirfarandi hátt:

1. að hvaða marki starfsáætlunin getur raunverulega haft **aukið gildi** fyrir Evrópuríkin og auk þess hvaða þýðingu fyrirhugaðar aðgerðir hafa fyrir Evrópu;
2. mikilvægi starfsáætlunarinnar og stafsemi sem henni fylgir fyrir hin **sérstöku markmið** áætlunarinnar;
3. að hvaða marki fyrirhuguð starfsáætlun og aðgerðirnar sem henni fylgja eru útfærðar svo að hægt sé að framkvæma þær með góðum árangri og **afburðavel**;
4. að hvaða marki útkoma fyrirhugaðrar starfsáætlunar og aðgerða tengdum henni nái til eins margra og unnt er, bæði beint og óbeint;
5. að hvaða marki útkomu fyrirhugaðra aðgerða er **komið á framfæri** og hvernig hún er **kynnt**;
6. að hvaða marki aðgerðirnar geta haft í för með sér **varanlegt samstarf** (langtímaárangur og samstarf) og einnig verið kynningarmáti fyrir aðra hugsanlega forgönguáðila.

7. Umsóknarfrestur

5. nóvember 2007

8. Nánari upplýsingar

Skilmálar sem fylgja þessari auglýsingu eftir tillögum EACEA/22/07 eru óaðskiljanlegur hluti hennar. Umsóknir skulu fullnægja öllum ákvæðum skilmálanna og ber að skila þeim á til þess gerðum eyðublöðum.

Skilmálar, umsóknargögn og öll eyðublöð er að finna á vefsetri framkvæmdastofnunar menntamála, hljóð- og myndgerðar og menningarmála.

<http://eacea.cec.eu.int/index.htm>

⁽⁴⁾ Ríkin 27 sem eiga aðild að Evrópusambandinu, EES-löndin (Ísland, Lichtenstein, Noregur), umsóknarlöndin (Króatía, Tyrkland og Makedónía, fyrrverandi Lýðveldi Júgóslavíu, með fyrirvara um gerð viljayfirlýsingar um þátttöku hvert þessara landa í menningaráætluninni), löndin á vestanverðum Balkanskaga (Albanía, Bosnía og Hersegóvína, Svartfjallaland og Serbía, að meðtöldu Kosovó (samkvæmt ályktun öryggisráðs Sameinuðu þjóðanna 1244)), með fyrirvara um gerð viljayfirlýsingar um þátttöku hvert þessara landa í menningaráætluninni.

MENNINGARMÁL (2007-2013)

2007/EES/39/30

AUGLÝST EFTIR TILLÖGUM – EACEA/23/07

Stuðningur við aðgerðir á sviði menningarmála: samstarfsverkefni til margra ára (aðgerðarsvið 1.1), samstarfsaðgerðir (aðgerðarsvið 1.2.1)**1. Lagagrundvöllur**

Auglýst er eftir tillögum á grundvelli ákvörðunar Evrópuþingsins og ráðsins nr. 1855/2006/EB frá 12. desember 2006 varðandi áætlun um menningarmál (2007-2013) ⁽¹⁾ (er nefnist „áætlunin“ í því sem hér fer á eftir).

2. Markmið og lýsing

Áætlunin er hluti af þeirri skuldbindingu Evrópusambandsins að vinna skipulega að því að stækka sameiginlegt menningarsvæði Evrópubúa, sem byggist á sameiginlegri menningararfleifð, með því að þróa menningarsamstarf milli höfunda, þeirra sem starfa á sviði menningarmála og menningarstofnana landanna sem taka þátt í áætluninni, með það að markmiði að efla vöxt evrópskrar þjóðarkenndar.

Áætlunin nær til menningargeirans í heild og er ætlunin að örva samvirkni sem stuðlar að sjálfbærni menningarlegu samstarfi í Evrópu, ýta undir millilandasamskipti þeirra sem vinna að menningarmálum, millilandadreifingu á verkum og vörum á sviði lista og menningar og skoðanaskipti milli menningarsvæða.

3. Tilgangur auglýsingarinnar

Auglýst er eftir tillögum með það fyrir augum að úthluta í kjölfar umsóknarferils styrkjum á vegum bandalagsins til tvenns konar aðgerða á sviði hvers kyns lista- og menningarstarfs:

- samstarfsverkefni til margra ára (aðgerðarsvið 1.1),
- samstarfsaðgerðir (aðgerðarsvið 1.2.1) ⁽²⁾.

Framkvæmdastofnun menntamála, hljóð- og myndgerðar og menningarmála (er nefnist „framkvæmdastofnunin“ í því sem hér fer á eftir) ber ábyrgð á þessari auglýsingu eftir tillögum.

SAMSTARFSVERKEFNI TIL MARGRA ÁRA (AÐGERÐARSVIÐ 1.1)

Bandalagið fjármagnar verkefni sem falla undir ýmiss konar menningarstarfsemi til margra ára í því augnamiði að koma á varanlegu og skipulegu samstarfi milli fyrirtækja á sviði menningarmála. Verkefnin geta tengst einni eða fleiri atvinnugrein og skulu hafa sameiginlegt heildanmarkmið á grundvelli *samstarfsamnings* ⁽³⁾.

Að minnsta kosti sex fyrirtæki á sviði menningarmála frá sex ólíkum löndum sem taka þátt í áætluninni skulu taka þátt í hverju samstarfsverkefni.

SAMSTARFSADGERÐIR (AÐGERÐARSVIÐ 1.2.1)

Bandalagið fjármagnar styttri og umfangsminni aðgerðir á sviði menningarmála í tengslum við eina atvinnugrein eða fleiri sem miða að því að kanna leiðir til langvarandi samstarfs fyrirtækja á sviði menningarmála.

Að minnsta kosti þrjú fyrirtæki á sviði menningarmála frá þremur ólíkum löndum sem taka þátt í áætluninni skulu taka þátt í hverri samstarfsaðgerð.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 372, 27.12.2006, bls. 1.

⁽²⁾ Aðgerðir í tengslum við bókmenntaþýðingar eru teknar fyrir í sérstakri auglýsingu eftir tillögum EACEA/25/07.

⁽³⁾ Samræmt skjal sem er lagalega gilt í einu landanna sem taka þátt í áætluninni og öll viðkomandi fyrirtæki á sviði menningarmála hafa undirritað.

4. Fjárveiting og lengd verkefna

4.1 Fjárveiting

Heildarfjárveiting fyrir samstarfsverkefni til margra ára er um það bil 17,5 milljón evrur (aðgerðarsvið 1.1) og 10 milljón evrur fyrir samstarfsaðgerðir (aðgerðarsvið 1.2.1).

Fjárveiting Bandalagsins má ekki vera umfram 50 % af styrkhæfum heildarkostnaði aðgerðarinnar.

Fjárveiting Bandalagsins fyrir samstarfsverkefni til margra ára (aðgerðarsvið 1.1) skal vera milli 200 000 og 500 000 evra á ári.

Fjárveiting Bandalagsins fyrir samstarfsaðgerðir (aðgerðarsvið 1.2.1) skal vera milli 50 000 og 200 000 evra á ári.

Áskilinn er réttur til að úthluta ekki öllu því fé sem er til ráðstöfunar.

4.2 Lengd verkefna

Samstarfsverkefni til margra ára (aðgerðarsvið 1.1) skulu taka þrjú til fimm ár.

Samstarfsaðgerðir (aðgerðarsvið 1.2.1) skulu taka mest 24 mánuði.

5. Viðmiðanir um rétt til stuðnings og viðmiðanir við val

Styrkhæfur umsækjandi telst vera opinber eða einkarekin stofnun með stöðu lögaðila sem starfar einkum á sviði menningarmála.

Einstaklingar geta ekki sótt um styrk.

Umsækjendur skulu eiga löglegt aðsetur í einhverju landanna sem taka þátt í áætluninni ⁽⁴⁾.

Umsækjendur skulu hafa þá faglegu kunnáttu og hæfni sem krafist er til að ljúka styrktri aðgerð og skulu taka þátt í útfærslu hennar og framkvæmd. Þeir verða að hafa nægilega traust fjármagn til að fjárframlag þeirra sé umtalsvert, að lágmarki 50 % fjárveitingar til styrktrar aðgerðar.

Aðgerðir sem eru styrktar með sameiginlegri fjármögnun skulu vera í samræmi við þær meginreglur sem renna stoðum undir aðgerðir Bandalagsins á sviði menningarmála ⁽⁵⁾ og skal tekið tillit til þeirra markmiða sem mælt er fyrir um í 2. lið og skilyrða sem skilgreind eru í 3. lið.

Samstarfsverkefni til margra ára (aðgerðarsvið 1.1) sem hljóta styrk skulu ná yfir tímabil sem hefst 1. desember 2008 og lýkur eigi síðar en 30. nóvember 2013.

Styrktímabil samstarfsaðgerða til margra ára (aðgerðarsvið 1.2.1) skal vera frá 1. desember 2008 og því skal ljúka eigi síðar en 30. nóvember 2010.

6. Viðmiðanir við úthlutun

Úthlutun styrks miðast ekki einungis við rannsókn á styrkhæfi, útilokun og vali. Ákvörðun verður tekin á grundvelli úthlutunarviðmiðana.

Úthlutunarviðmiðunum má lýsa í grófum dráttum á eftirfarandi hátt:

⁽⁴⁾ Ríkin 27 sem eiga aðild að Evrópusambandinu, EES-löndin (Ísland, Lichtenstein, Noregur), umsóknarlöndin (Króatía, Tyrkland og Makedónía, fyrrverandi lýðveldi Júgóslavíu, með fyrirvara um gerð viljayfirlýsingar um þátttöku hvert þessara landa í áætluninni), löndin á vestanverðum Balkanskaga (Albanía, Bosnía og Hersegóvína, Svartfjallaland og Serbía, að meðtöldu Kosovó (samkvæmt ályktun öryggisráðs Sameinuðu þjóðanna 1244)), með fyrirvara um gerð viljayfirlýsingar um þátttöku hvert þessara landa í áætluninni.

⁽⁵⁾ Ákvæði 151. gr. stofnsáttmála Evrópubandalagsins.

1. að hvaða marki starfsáætlunin getur raunverulega haft **aukið gildi fyrir Evrópuríkin**;
2. mikilvægi starfsáætlunarinnar og stafsemi sem henni fylgir fyrir hin **sérstöku markmið** áætlunarinnar;
3. að hvaða marki fyrirhuguð starfsáætlun og aðgerðirnar sem henni fylgja eru útfærðar svo að hægt sé að framkvæma þær með góðum árangri og **afburðavel**;
4. **gæði samstarfs** samræmingaraðila og skipuleggjenda;
5. að hvaða marki útkoma aðgerðanna uppfylli **markmið** áætlunarinnar;
6. að hvaða marki útkomu fyrirhugaðra aðgerða er **komið á framfæri** og hvernig hún er **kynnt**;
7. að hvaða marki aðgerðirnar geta skapað **varanlegan** samstarfsgrundvöll.

7. Umsóknarfrestur

31. október 2007 (og ræður póststimpill eða stimpill boðsendingar).

8. Nánari upplýsingar

Skilmálar sem fylgja þessari auglýsingu eftir tillögum EACEA/23/07 eru óaðskiljanlegur hluti hennar. Umsóknir skulu fullnægja öllum ákvæðum skilmálanna og ber að skila þeim á til þess gerðum eyðublöðum.

Skilmálar, umsóknargögn og öll eyðublöð er að finna á vefsetri framkvæmdastofnunar menntamála, hljóð- og myndgerðar og menningarmála.

<http://eacea.cec.eu.int/index.htm>

MENNINGARMÁL (2007-2013)**2007/EES/39/31****AUGLÝST EFTIR TILLÖGUM – EACEA/25/07****Stuðningur við aðgerðir á sviði menningarmála: bókmenntaþýðingar (aðgerðarsvið 1.2.2)****1. Lagagrundvöllur**

Auglýst er eftir tillögum á grundvelli ákvörðunar Evrópuþingsins og ráðsins nr. 1855/2006/EB frá 12. desember 2006 varðandi áætlun um menningarmál (2007-2013) ⁽¹⁾ (er nefnist „áætlunin“ í því sem hér fer á eftir).

2. Markmið og lýsing

Áætlunin er hluti af þeirri skuldbindingu Evrópusambandsins að vinna skipulega að því að stækka sameiginlegt menningarsvæði Evrópubúa, sem byggist á sameiginlegri menningararfleifð, með því að þróa menningarsamstarf milli höfunda, þeirra sem starfa á sviði menningarmála og menningarstofnana landanna sem taka þátt í áætluninni, með það að markmiði að efla vöxt evrópskrar þjóðarkenndar.

Áætlunin nær til menningargeirans í heild og er ætlað að örva samvirkni sem stuðlar að varanlegu menningarlegu samstarfi í Evrópu, ýta undir millilandasamskipti þeirra sem vinna að menningarmálum, millilandadreifingu á verkum og vörum á sviði lista og menningar og skoðanaskipti milli menningarsvæða.

3. Tilgangur auglýsingarinnar

Með markmið áætlunarinnar fyrir augum er tilgangur þessarar auglýsingar að úthluta í kjölfar tveggja umsóknarferla ⁽²⁾ styrkjum á vegum bandalagsins til bókmenntaþýðingaverkefna.

Framkvæmdastofnun menntamála, hljóð- og myndgerðar og menningarmála (er nefnist „framkvæmdastofnunin“ í því sem hér fer á eftir) ber ábyrgð á þessari auglýsingu eftir tillögum.

4. Fjárveiting og lengd verkefna**4.1. Fjárveiting**

Heildarfjárveiting er um það bil 1,7 milljón evrur.

Styrkur frá Bandalaginu skal ekki vera lægri en sem nemur 2 000 evrum og ekki hærri en sem nemur 60 000 evrum. Hann skal taka til alls þýðingarkostnaðar að því tilskildu að hann sé ekki meiri en sem nemur 50 % af heildarrekstrarkostnaði.

Áskilinn er réttur til að úthluta ekki öllu því fé sem er til ráðstöfunar.

4.2. Lengd verkefna

Hármarkslengd bókmenntaþýðingaverkefnis er 18 (átján) mánuðir.

5. Viðmiðanir um rétt til stuðnings og viðmiðanir við val

Styrkhæfir umsækjendur eru útgefendur og útgáfuhópar sem hafa löglega skráð aðsetur í einu eftirtalinna ríkja sem eiga aðild að áætluninni ⁽³⁾:

r

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 372, 27.12.2006, bls. 1.

⁽²⁾ Sjá 7. lið–Umsóknarfrestur.

⁽³⁾ Ríkin 27 sem eiga aðild að Evrópusambandinu, EES-löndin (Ísland, Lichtenstein, Noregur), umsóknarlöndin (Króatía, Tyrkland og Makedónía, fyrrverandi lýðveldi Júgóslavíu, með fyrirvara um gerð viljayfirlýsingar um þátttöku hvert þessara landa í áætluninni), löndin á vestanverðum Balkanskaga (Albanía, Bosnía og Hersegóvína, Svartfjallaland og Serbía, að meðtöldu Kosovó (samkvæmt ályktun öryggisráðs Sameinuðu þjóðanna 1244)), með fyrirvara um gerð viljayfirlýsingar um þátttöku hvert þessara landa í áætluninni.

Umsækjendur skulu sýna fram á rekstrar- og fjárhagsgetu til að ljúka verkefninu og leggja fram sannanir um stöðugt og nægilegt fjármagn ásamt sönnun á faglegri kunnáttu og hæfni og reynslu til að halda aðgerðinni gangandi út tímabilið sem framkvæmd verkefnisins stendur yfir.

Styrkhæf verk eru skáldverk óháð bókmenntaflokki þeirra (skáldsögur, ævintýri, smásögur, leikrit, ljóð, teiknimyndasögur o.s.frv.).

Styrkhæfir höfundar eru þeir sem eru ríkisborgarar eða búsettar í landi sem tekur þátt í áætluninni.

Styrkhæf tungumál eru opinber tungumál ⁽⁴⁾ þáttökulandanna í áætluninni og formmál, svo sem latína og forngríska.

Styrktímabil skal vera frá 30. júní 2008 og skal ljúka eigi síðar en 31. desember 2009 fyrir fyrsta val á verkefnum.

Styrktímabil skal vera frá 31. desember 2008 og skal ljúka eigi síðar en 30. júní 2010 fyrir annað val á verkefnum.

6. Viðmiðanir við úthlutun

Úthlutun styrks miðast ekki einungis við rannsókn á styrkhæfi, útilokun og vali. Ákvörðun verður tekin á grundvelli úthlutunarviðmiðana.

Úthlutunarviðmiðunum má lýsa í grófum dráttum á eftirfarandi hátt:

- að hvaða marki starfsáætlunin getur raunverulega haft **aukið gildi fyrir Evrópuríkin**;
- mikilvægi aðgerðanna varðandi hin **sérstöku markmið** áætlunarinnar;
- að hvaða marki fyrirhuguð starfsáætlun og aðgerðirnar sem henni fylgja eru útfærðar svo að hægt sé að framkvæma þær með góðum árangri og **afburðavel**;
- að hvaða marki **útkoma** aðgerðanna uppfylli markmið áætlunarinnar;
- að hvaða marki útkomu fyrirhugaðra aðgerða er **komið á framfæri** og hvernig hún er **kynnt**.

7. Umsóknarfrestur

Fyrsta val:

1. október 2007 (og ræður pósthimpill eða stimpill boðsendingar).

Annað val:

1. október 2008 (og ræður pósthimpill eða stimpill boðsendingar).

8. Nánari upplýsingar

Skilmálarnir sem fylgja þessari auglýsingu eftir tillögum EACEA/25/07 eru óaðskiljanlegur hluti hennar. Umsóknir skulu fullnægja öllum ákvæðum skilmálanna og ber að skila þeim á til þess gerðum eyðublöðum.

Skilmálar, umsóknargögn og öll eyðublöð er að finna á vefsetri framkvæmdastofnunar menntamála, hljóð- og myndgerðar og menningarmála.

<http://eacea.ec.europa.eu/>

⁽⁴⁾ Eins og skilgreint er í stofnskránni eða á grundvelli laga í viðkomandi landi.

MENNINGARMÁL (2007-2013)**2007/EES/39/32****AUGLÝST EFTIR TILLÖGUM – EACEA/26/07****Netsamstarf stofnana sem framkvæma mat á áhrifum aðgerða á sviði menningarmála
– Netkerfi (aðgerðarsvið 3.2)****1. Lagagrundvöllur**

Auglýst er eftir tillögum á grundvelli ákvörðunar Evrópuþingsins og ráðsins nr. 1855/2006/EB frá 12. desember 2006 varðandi áætlun um menningarmál (2007-2013) ⁽¹⁾ (er nefnist „áætlunin“ í því sem hér fer á eftir).

2. Markmið og lýsing

Áætlunin er hluti af þeirri skuldbindingu Evrópusambandsins að vinna skipulega að því að stækka sameiginlegt menningarsvæði Evrópubúa, sem byggist á sameiginlegri menningararfleifð, með því að þróa menningarsamstarf milli höfunda, þeirra sem starfa á sviði menningarmála og menningarstofnana landanna sem taka þátt í áætluninni, með það að markmiði að efla vöxt evrópskrar þjóðarkenndar.

Áætlunin nær til menningargeirans í heild og er ætlað að örva samvirkni sem stuðlar að varanlegu menningarlegu samstarfi í Evrópu, ýta undir millilandasamskipti þeirra sem vinna að menningarmálum, millilandadreifingu á verkum og vörum á sviði lista og menningar og skoðanaskipti milli menningarsvæða.

3. Tilgangur auglýsingarinnar

Með markmið áætlunarinnar fyrir augum er tilgangur þessarar auglýsingar að úthluta í kjölfar umsóknarferils styrkjum á vegum bandalagsins til allt að þriggja netverkefna (aðgerðarsvið 3.2):

Framkvæmdastofnun menntamála, hljóð- og myndgerðar og menningarmála (er nefnist „framkvæmdastofnunin“ í því sem hér fer á eftir) ber ábyrgð á að auglýsa eftir tillögum.

Aðgerð 3 í áætluninni kveður á um afskipti Bandalagsins, stuðning vegna „greininga á sviði menningarsamstarfs í Evrópu og stefnumótunar menningarsamstarfs í Evrópu“ (1. mgr. 4. gr.).

Tilgangurinn með þessum stuðningi er að auka magn og gæði upplýsinga og gagna til að þróa samanburðargögn og greiningu á menningarsamstarfi í Evrópu, einkum með tilliti til hreyfanleika höfunda og þeirra sem starfa á sviði menningarmála, dreifingu á list og verkum og vörum á sviði lista og menningar og skoðanaskipti milli menningarsvæða.

Í þessu samhengi er auglýst eftir tillögum með það fyrir augum að styðja við netsamstarf ýmissa hagsmunaaðila (menningardeilda innlendra, svæðisbundinna eða staðbundinna stofnana, athugunarstöðva á sviði menningarmála, háskóla sem sérhæfa sig í menningarmálum o.s.frv.) sem hafa beina og hagnýta reynslu af því að meta þau áhrif sem stefna í menningarmálum hefur á eftirfarandi tvö málefni:

- Málefni 1: stefna í menningarmálum að því er varðar staðbundna/svæðisbundna félagshagfræðilega þróun og aðdráttarafl
- Málefni 2: samvirkni/brýr milli menntunar og menningar með sérstakri áherslu á listsköpun og nýsköpun.

Að minnsta kosti þrjár stofnanir frá þremur ólíkum löndum sem taka þátt í áætluninni skulu eiga þátt í hverju netkerfi.

⁽¹⁾ Stjótið ESB L 372, 27.12.2006, bls. 1.

4. Fjárveiting og lengd verkefna

4.1. Fjárveiting

Heildarfjárveiting er um það bil 0,6 milljón evrur.

Fjárveiting Bandalagsins má ekki vera umfram 200 000 evrur og 50 % af styrkhæfum heildarkostnaði við aðgerðina.

Áskilinn er réttur til að úthluta ekki öllu því fé sem er til ráðstöfunar.

4.2. Lengd verkefna

Verkefni „Netsamstarf“ skulu standa yfir frá tólf (12) mánuðum og allt að tuttugu og fjórum (24) mánuðum.

5. Viðmiðanir um rétt til stuðnings og viðmiðanir við val

Styrkhæfir umsækjendur teljast vera opinberar eða einkareknar stofnanir með stöðu lögaðila í einu af löndunum sem taka þátt í áætluninni ⁽²⁾ og skulu þeir geta sýnt fram á að minnsta kosti fimm ára reynslu af greiningu á áhrifum eða mati á sviði menningarmála.

Einstaklingar geta ekki sótt um styrk.

Umsækjendur skulu hafa þá fagkunnáttu og hæfni sem krafist er til að ljúka við styrkta aðgerð og jafnframt skulu þeir taka þátt í útfærslu og framkvæmd aðgerðarinnar. Þeir verða að hafa nægilega traust fjármagn til að fjárframlag þeirra sé umtalsvert, að lágmarki 50 % fjárveitingar til styrktrar aðgerðar.

Aðgerðir sem eru styrktar með sameiginlegri fjármögnun skulu vera í samræmi við þær meginreglur sem renna stoðum undir aðgerðir Bandalagsins á sviði menningarmála ⁽³⁾ og skulu taka tillit til þeirra markmiða sem mælt er fyrir um í 2. lið og skilyrða sem skilgreind eru í 3. lið.

6. Viðmiðanir við úthlutun

Úthlutun styrks miðast ekki einungis við rannsókn á styrkhæfi, útilokun og vali. Ákvörðun verður tekin á grundvelli úthlutunarviðmiðana.

Úthlutunarviðmiðunum má lýsa í grófum dráttum á eftirfarandi hátt:

1. að hvaða marki fyrirhuguð starfsáætlun og aðgerðirnar sem henni fylgja eru útfærðar svo að hægt sé að framkvæma þær með góðum árangri og **afburðavel**;
2. **gæði samstarfs** samræmingaraðila og skipuleggjenda;
3. að hvaða marki starfsáætlunin getur raunverulega haft **aukið gildi fyrir Evrópuríkin**;
4. að hvaða marki útkomu fyrirhugaðra aðgerða er **komið á framfæri** og hvernig hún er **kynnt** – aðferð við dreifingu og hagnýtingu;
5. að hvaða marki aðgerðirnar geta skapað **varanlegan samstarfsgrundvöll**.

7. Umsóknarfrestur

1. október 2007 (og ræður pósthimpill eða stimpill boðsendingar).

⁽²⁾ Ríkin 27 sem eiga aðild að Evrópusambandinu, EES-löndin (Ísland, Lichtenstein, Noregur), umsóknarlöndin (Kroatía, Tyrkland og Makedónía, fyrrverandi lýðveldi Júgóslavíu, með fyrirvara um gerð viljayfirlýsingar um þátttöku hvert þessara landa í áætluninni), löndin á vestanverðum Balkanskaga (Albanía, Bosnía og Hersegóvína, Svartfjallaland og Serbía, að meðtöldu Kosovó (samkvæmt ályktun öryggisráðs Sameinuðu þjóðanna 1244)), með fyrirvara um gerð viljayfirlýsingar um þátttöku hvert þessara landa í áætluninni.

⁽³⁾ Ákvæði 151. gr. stofnsáttmála Evrópubandalagsins.

8. Nánari upplýsingar

Skilmálarnir sem fylgja þessari auglýsingu eftir tillögum EACEA/26/07 eru óaðskiljanlegur hluti hennar. Umsóknir skulu fullnægja öllum ákvæðum skilmálanna og ber að skila þeim á til þess gerðum eyðublöðum.

Skilmálar, umsóknargögn og öll eyðublöð er að finna á vefsetri framkvæmdastofnunar menntamála, hljóð- og myndgerðar og menningarmála.

<http://eacea.ec.europa.eu/>